

# Los deportes

Suplemento de «BALEARES» a la VUELTA CICLISTA A FRANCIA

## Bahamontes a la caza del cetro en la montaña 1.º en el gigante de los Pirineos, en el Tourmalet

**Los franceses se fijaron en el pinchazo de Bobet, pero no se enteraron del de Bahamontes.--Masip le cedió su rueda y Trobat le llevó al pelotón**

**España se clasificó ayer, 1.º por equipos en la clasificación de la etapa.-Bahamontes Premio a la Combatividad y segundo en la etapa.-Ruiz, Aomar y Trobat avanzan puestos en la clasificación general**

Ha sonado en los Pirineos la hora de España, en la Vuelta Ciclista a Francia. Los que ayer decían que Bahamontes había conseguido en el Aubisque un "EXITO PASAJERO", ayer han tenido que confesar que Bahamontes se había convertido en la etapa de ayer, como la gran figura de la Vuelta en la montaña. Julián Berrendero se había cansado de hacer manifestaciones a la prensa, diciéndoles que tenían en el equipo un escalador excepcional, pero los franceses no le hicieron ningún caso. Se nos ha perdonado la "vida" —deportivamente hablando— de una manera casi molesta. Ayer mismo, pegados a los altavoces de la radio, esperábamos la noticia de la llegada de los corredores a la meta de Luchon, y hubimos de escuchar como se decía

que si, que Bahamontes había pisado la meta del Peyresourde en primera posición, pero que los Bauvin, Mallejac y Bobet que iban con él le habrían aventajado y que en suma se esperaba a un grupo de tres corredores con ausencia de Bahamontes.

La realidad ha sido distinta. Bahamontes se ha presentado en la meta junto con Bauvin y el lector no salía de su asombro, al ver que podía darse incluso el caso de que el español resultase vencedor. No ocurrió así entraron juntos los dos corredores, pero Bahamontes había perdido un segundo.

Luego, cuando ya estábamos satisfechos porque permitían a Bahamontes que se acercara para hacer unas manifestaciones, se las pedían en francés, se organizaba el consiguiente "foco" y nos quedábamos con las ganas.

Total, que lo cierto, lo exacto, lo incontrovertible, es lo de los números, lo de los tiempos y estos hablan bien claro de muchas cosas.

PRIMERA. — Que Bahamontes ha sido cuidadosísimo por parte del equipo español, especialmente por los que actúan de formidables domésticos "Trobat" y "Masip", los cuales le han conducido al pie de la montaña, cediéndole Masip su rueda sin vacilación y llevándole Trobat a su rueda hacia el pelotón de cabeza, después de haberle esperado.

SEGUNDA. — Que en la Montaña sigue siendo España la que marca la pauta, que no son "éxitos pasajeros", sino realidades de ayer que se confirmaron hoy.

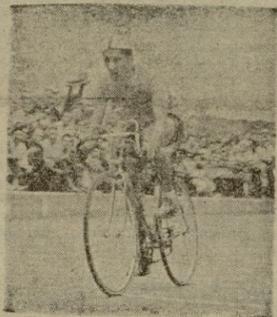
TERCERA. — Que en la Montaña se ha producido la desbandada general. Lo que eran minutos y segundos se convierte en cuartos de hora.

Y CUARTA. — Que los que ayer eran capitanes de equipo, se han convertido en domésticos, ante la cantidad de botelladas que se ha desencadenado tan pronto se llegó a la montaña.

¡Ah! Se nos olvidaba. Vimos una caricatura en un semanario francés en el que se esperaba en la Montaña a los suizos. Rara equi-

vocación, pues de sobra saben que los de ARRIBA, son de España.

COMO NOS LO CONTARON  
"El español Bahamontes ha sido la gran figura de la etapa de hoy que ha cruzado la meta del Tourmalet, el gigante de los Pirineos, en primera posición y que ha conseguido llegar en segunda posición al final de la etapa después de Bauvin, ganador de la misma y que al mismo tiempo se sitúa a la cabeza, líder de la prueba. Pero la actuación de Bahamontes no ha sido fantástica solamente por haber triunfado en el Tour-



BAHAMONTES, el hasta ahora rey de la Montaña en la Vuelta Ciclista a Francia. Aquí le vemos rodando en "Sa voladora" de Sineu, con motivo de nuestra XII Vuelta Ciclista a Mallorca. (Foto Archivo)

### UN MILLON DE PESETAS POR EL TRASPASO DE VILLAVERDE

Ha pagado el C. de F. Barcelona

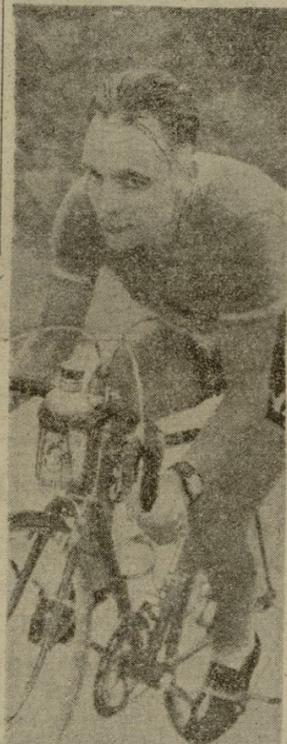
MADRID, 20. — "EL ALCAZAR". EN SU PAGINA DEPORTIVA, DICE QUE EL C. F. BARCELONA HA ABONADO AL LIVERPOOL DE MONTVIDEO LA CANTIDAD DE UN MILLON DE PESETAS POR EL TRASPASO DEL JUGADOR VILLAVERDE.—(A'GII).

malet, este coll de 2.113 metros de altura, sino igualmente por haber coronado en primera posición la montaña de Peyresourde, que es a su vez de 1.563 metros. Definitivamente, Bahamontes se ha clasificado hoy como el mejor corredor internacional como preparador de montaña. La etapa de hoy ha sido de las más interesantes que se han dado en esta vuelta. Comprendía la distancia de Pau a Luchon. Han comenzado la ascensión de la montaña 88 corredores, pues antes se habían producido los abandonos de Surbarito y el luxemburgués Gaul.

La llegada a Lourdes ha sido en pelotón, a los 50 kms. se ha escapado el belga Chose, que llevaba una ventaja al pelotón de unos 20 segundos, a los que le seguían y más lejos iba otro pelotón con Hugo Koblet, que había perdido 12 minutos. Ha comenzado seguidamente en serio la ascensión del Tourmalet y allí se ha entablado una verdadera lucha, no solamente entre los equipos, sino también entre los grandes corredores de la prueba, que esperaban este Tourmalet tan conocido y tan peligroso en otras Vueltas a Francia, por haber sido también algunas veces el que ha determinado el vencedor de la Vuelta. A este Tourmalet de 2.113 metros de altura han comenzado la ascensión y rápidamente hemos visto como de los últimos lugares salía disparado un corredor, era español y era Bahamontes, quien ha hecho un esfuerzo colosal, ha superado a todos y ha conseguido llegar a la cima del Tourmalet con unos 100 metros de adelanto sobre su inmediato seguidor, que era Van Geneigten, que ha perdido con relación a Bahamontes, hasta 35 segundos; luego subían Le Guilliv, Bauvin, Mallejac, Bobet, con 40 s.

En el descenso, Bahamontes, como en el día de ayer, ha perdido un tiempo precioso. Ha bajado con precauciones porque el terreno era desconocido para él y porque al mismo tiempo era peligroso. Los otros corredores se han aprovechado de la ventaja de conocer la carretera, para aventajar a Bahamontes. De no haber sido así, hoy

Bahamontes hubiera conseguido un avance considerable. Los adversarios atacan el Coll



BAUVIN, del equipo Nord-Centro, vencedor de la etapa de ayer y nuevo "maillot" amarillo.

te. Bahamontes no lo ha pensado, se ha lanzado a todo gas en este descenso, pensando en el Peyresourde y en el final de etapa. El Peyresourde, con 1.563 metros, ha vuelto a ser coronado en primera posición por el español Bahamontes. Bobet ha pinchado y han seguido a Bahamontes, los Bauvin y Mallejac, un poco más alejado Bobet.

La entrada en la meta ha sido al esprint, venciendo únicamente Bauvin y entrando seguidamente Bahamontes, a un solo segundo de diferencia, luego Mallejac y Bobet algo más distante.

Bauvin se calzaba la etapa y se adecuaba también del maillot de líder de la prueba.

Bernardo Ruiz ha realizado una prueba con mucha cabeza. No ha realizado ningún gran esfuerzo todavía y va ganando puestos en la general. Esto hace pensar que Ruiz, junto con Bahamontes y Aomar, podrán realizar todavía un gran esfuerzo en etapas sucesivas y figurar entre los primeros de la clasificación general.

Destaquemos hoy que el conjunto español ha realizado hoy verdadera lucha de equipo y que ha quedado plenamente demostrado que si Lorño no hubiese tenido el accidente que tuvo en España y que le impidió participar en la Vuelta a Francia, a estas horas estaríamos comiéntando a los españoles como unos de los más temibles de la vuelta.

Bobet hoy ha quedado algo retrasado debido a un pinchazo sufrido poco antes de la escalada del Peyresourde.

Joblet ha dejado de ser el capitán del equipo suizo debido a sus lesiones y a haber perdido puestos, habiéndose impuesto la obligación de servir de doméstico a los otros suizos bien clasificados, entre los que se encuentran Kubler, Shaer y Clerici.

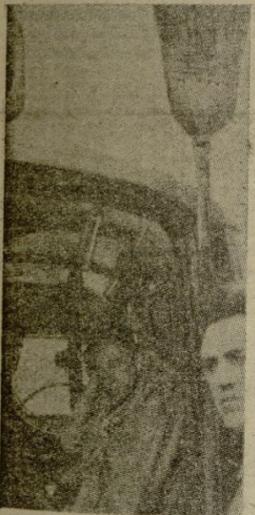
La vuelta a Francia prosigue dando emociones nuevas y constantes sorpresas.

Digamos por último que hoy (Continúa en la pág. sig.)

### Baleares y a VUELTA CICLISTA A FRANCIA

Mientras dure la disputa de la "Vuelta Ciclista a Francia", BALEARES publicará a diario un ext. extraordinario dedicado a tan importante prueba deportiva. Pida con "BALEARES" el Suplemento dedicado al "Tour".

### DANDO vueltas a la VUELTA



### El coche escoba

Alguien tiene que ser el último, y este sitio definitivo y poético, tan definitivo como el primero, ha sido bautizado con el nombre de "coche-escoba".

Cuando uno se decide, (después de esta intensa práctica de escribir sobre lo que desconoce) a tomar parte en alguna Vuelta Ciclista a alguna parte concreta, habrá de pedir un sitio en este coche-escoba, finisterre de larga hilera, último cabito de la cola de la serpente, suspiro ya de la Vuelta.

El coche-escoba, pienso, debe reunir a las gentes más sabias de la Vuelta, las que saben, entre otras muchas cosas, que en el caso de todos los asuntos está, con frecuencia, lo mejor, y que, el último de la clase, si es un chico que sepa conllevar sin histerismos su banda de tonito oficial, puede trabajar para su futuro de un modo decisivo: sencillamente viendo como trabajan y se desvelan los demás.

Es cierto que todo el polvo del camino va cayendo sobre la giba del último. ¿Todo? Y aunque así fuera, junto al polvo quedan rosas, y algunos de los besos de las señoritas de la localidad que le han sobrado al vencedor, queda también el adiós del niño que ha llorado tarde y no ha podido ver la llegada de los ases... El coche-escoba, sea como fuere, tiene algunas ventajas, sobre todo si sabe borrar, como los buenos, para adentro...

J. B.

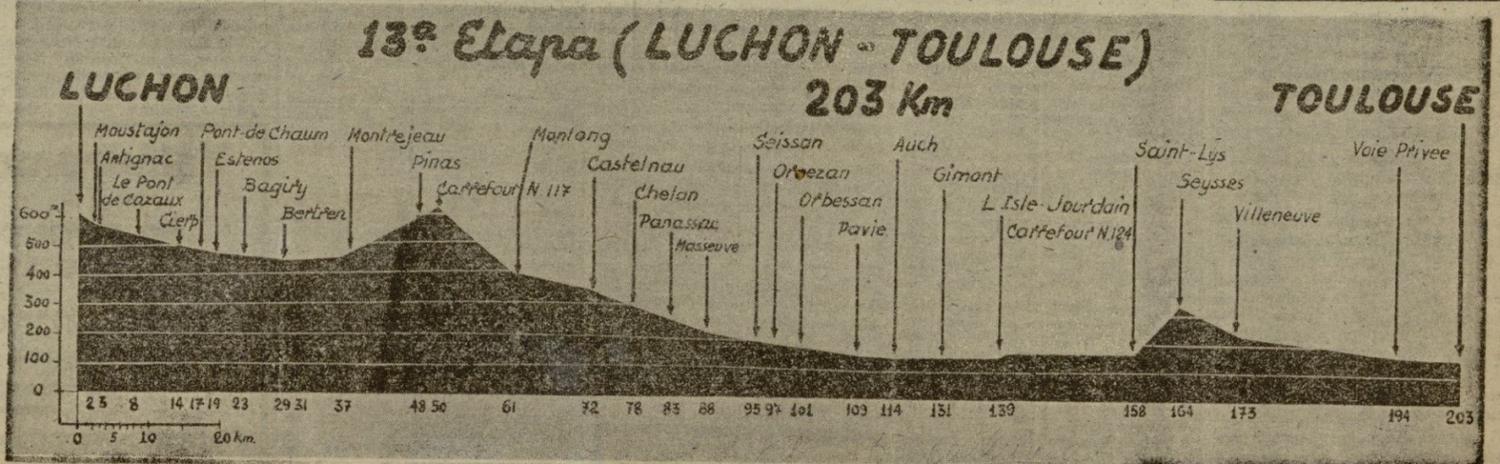


GRAFICO DE LA ETAPA PRESENTADO POR RELIEVES Castañeda

Suplemento de BALEARES a la VUELTA CICLISTA A FRANCIA

Bahamontes a la caza del cetro en la montaña

Le Parisien

Les maillons de la chaîne

BOGNER

Allô! Allô! Alomar est là!

ANGERS. — Les techniciens classent les coureurs en rouleurs, sprinters, grimpeurs et grimpeurs-sprinters. Les échelons les divisent plus simplement en gais et en tristes, en bavards et en taciturnes. Parcourant la liste des concurrents, ils ne manquent pas non plus de retenir les patronymes pouvant prêter à plaisance.

Alomar roula, Alomar tient. Il est véritablement une révélation, même et surtout pour son compatriote Bernardo Ruiz, considéré comme le leader de l'équipe. Un accident ayant empêché son grand rival Jesus Loroño de participer au Tour, l'ombageux Bernardo peut-être pouvoir régner en maître absolu. Mais voki qui Alomar est là.

Como continuación: nuestra información de ayer, referente a Alomar, les ofrecemos una reproducción del rotativo "Le Parisien Libéré" con el artículo mencionado

10 minutos de cháchara con el pelotari Barrutia inaugurará la temporada del Frontón Balear y terminado el contrato marchará a Las Vegas (EE. UU.)

El día 23, definitivamente «Gala de Prensa en el Frontón»

Nuestra casa, desde que se está acercando la fecha de inauguración de la temporada en el Frontón Balear, se ha convertido en una especie de antecámara por la que pasan todos los pelotaris del nuevo cuadro para contar sus cosas y hasta para dirigir sus saludos a los muchos amigos y conocidos que por Mallorca tienen.



ANTONIO BARRUTIA

—¿Lucirá tu juego en este frontón?

Ayer le tocó el turno a Antonio Barrutia, deportista cien por cien, amigo de los deportistas y de entre ellos muy especialmente de nuestro Caldentey, el barcelonista, ex mallorquinista, para quien tiene los mejores recuerdos y saludos. Hablamos de todos los deportes, de lo que se terciaba naturalmente también y como no puede pasarse por alto, entra en juego la Vuelta Ciclista a Francia.

—¡Lástima de Loroño! ¡Qué bien le habían andado él y Bahamontes! ¡Qué triunfo español en la montaña!

—Eres aficionado a las bicicletas, por lo que se ve.

—Como deportistas, somos aficionados a todo lo que sea deporte y mucho más al ciclismo, que representaba un gran esfuerzo.

—Y hablando de pelota. Vosotros también repartís prestigio español por el mundo entero a base de un deporte enteramente nuestro.

—Eso sí que es verdad.

—¿Y a ti en qué parte del mundo te ha correspondido jugar?

—En Italia. Yo he jugado mucho en el Frontón de Milán. Ahora, cuando termine el contrato de seis meses del Frontón Balear, si no hay nada de particular, acudiré a Las Vegas en EE. UU., para cumplir otro compromiso.

—¿Hay mucha afición en Italia?

—Muyísima. Buena prueba de ello son los frontones que funcionan diariamente en Milán, en Nápoles y en Roma.

—Como tienes cara de jovencito, no te molestará decirnos la edad.

—De ninguna manera. Tengo 31 años, pero soy ya un veterano de la pelota.

—¿Muchos años practicando?

—Desde los 15 y siempre como profesional. Claro que he de suspender mis actividades, pues por no tener la edad reglamentaria se me prohibió jugar y hasta los 17 no empecé de manera definitiva.

—¿Dónde fué tu debut?

—En Salamanca y de allí a San Sebastián, Zaragoza, Vigo, Madrid y Barcelona.

jugar y de triunfar. Las victorias dan el prestigio y el prestigio los contratos buenos. Todos vamos a eso. Pero un partido interesante en el que todos estuviéramos picados de veras si lo recuerdo. Fue uno que jugué con Antonio frente a Gallo y Lizarralde. Ganamos por...

—¿Recuerdas algún partido de esos que levantan al público de sus asientos?

—De esos recuerdo muchos, porque, naturalmente, hay ganas de tres tantos, pero... que sudores.

—¿Cuál es tu modalidad de juego?

—Prefiero el bote corrido y especialmente pegar de derecha.

—El mío y el de todos. Tiene unas medidas fantásticas para que los buenos aficionados puedan ver juego de pelota. Si tenemos suerte con las pelotas el éxito está asegurado.

—¿Es un detalle importante el de las pelotas?

—Es un detalle en el que radica muchas veces el éxito de los partidos. Yo creo, que aun cuando las pelotas se nos envían de Barcelona, habrá sido tenido en cuenta.

—¿Quieres decir algo más a la afición?

—Que estoy muy contento de estar en Mallorca y que espero firmemente que el esfuerzo de la nueva empresa del Frontón Balear sirva para reverdecer los éxitos y la afición de Mallorca para nuestro deporte. Nada más.

...y el domingo en la Hípica: AUTO - RODEO

Coches que se embisten a 80 por hora, de media

Mr. Jean Buchet, promotor o empresario de esta modalidad nueva del deporte automovilístico que se llama "Auto-rodeo" ha visitado nuestra redacción. Ha venido para comunicarnos, que hoy a las 12 en la Sala Astoria va a pasarse para conocimiento de los informadores de la prensa una película de lo que es "Auto-rodeo". Después nos ha invitado también al champán que se ofrece a los mencionados informadores en el Hotel Infante donde explicarán la palabra de lo que están intentando hacer.

El señor Juan Buchet nos ha dicho que estas pruebas serán algo que recordarán todos los automovilistas de Mallorca. Se disputan primero dos series de 8 coches y después una repesca para ir a una final con los tres coches ganadores de cada prueba. No crea —nos dijo— que sean coches viejos o desvencijados los que empleamos, sino coches modernos, Pakard, Cadillac, Ford, Oldsmobile, Mercury.

Los mejores ases de esta especialidad de deporte están inscritos y entre ellos una mujer piloto, la primera piloto del mundo en este deporte. Es belga. Se trata de Madame Van Oblerge. En la carrera participa también su marido Henry Van Oblerge, Campeón de Flandes. Ben Cuyman, belga, campeón de Bruselas y París de 1954. Jean Barthel una vedette del automovilismo francés. Juan de Biéno, italiano, etc. etc.

El espectáculo que presentaremos el domingo en las pistas pequeñas de la Real Sociedad Hípica de Mallorca —ha dicho Jean Buchet— es el que ha venido a revolucionarlo todo. Fijése que en América se pagan hasta 40 dólares por un asiento.

Por último nos dijo el señor Buchet que a partir de las seis de la tarde de hoy se celebrarán entrenamientos en la hípica siendo la entrada libre.

No dudamos de que será emocionante eso de ver como coches de tan famadas marcas se dan de to-

petazos a velocidades medias de 80 kms. hora en una pista tan pequeña.

Esta tarde comenzaremos a cerciorarnos de lo que es el tal rodeo automovilístico.

Actividad en el Club Ciudad Jardín

Ayer tarde estuvimos en la "Ciudad Jardín", donde se nos había informado que reinaba una gran actividad. Pudimos comprobar cuanto había de cierto.

En la pista de hockey estaban una serie de jugadores infantiles, sometiéndose a duras pruebas, tanto en la parte de patinaje como en la de práctica del hockey.

Por otra parte, en la piscina, los nadadores del novel Club se dedicaban a esmerar su preparación. Bajo las órdenes de Antonio Jaume, el veterano nadador, iban cubriendo metros, mientras que otros practicaban el waterpolo. Tanto Valdivia, como Berceño, nos dijo que, están a punto de alcanzar la puesta a punto, ya que esperan ser seleccionados para representar a Baleares en los próximos Campeonatos de España. Hay otra serie de nadadores —desconocidos por ahora— que darán mucho que hablar el día que se presenten en público.

En una palabra en el "Club Ciudad Jardín" se preparan con vistas a la temporada de hockey y natación.

BOLSOS PLASTICO CASA CODINA JUNTO BORNE

(Viene de la pag. anterior) España, en la etapa, se ha clasificado 1.º por equipos, con Bahamontes, Trobat y Ruiz, que sumaron 16.46.12.

CLASIFICACION DE LA ETAPA

Luchon 20.—Clasificación de la duodécima etapa de la Vuelta Ciclista a Francia:

- 1. Bauvin (Nord-Centro), 5-27-27.
2. BAHAMONTES (ESPAÑA), 5-27-28.



"Radio Paris", el pasado domingo, se permitió el lujo de ciertos comentarios jocosos en torno a Bahamontes y su posible "reinado" en la Montaña. Esperamos que después de estas dos últimas etapas del "Tour" habrá rectificado, o en caso contrario se le habrán indigestado aquellas palabras.

Se debe seguir contando con el ciclismo español, pues ha dado que hablar tanto en las etapas llanas como en las montañosas.

A. Omar y Trobat, van avanzando puestos en la general. Estamos seguros que antes de llegar a París, si no hay motoristas "oficiales" que se dediquen a derribarlos como sucedió con Langarica, mejorarán mucho más.

Y lo que son las cosas. Desde el día del accidente de Langarica no ha vuelto a verse en la carretera a la moto "oficial núm. 204", que según aseguran Kubler y Koblet fue la que derribó al vasco.

Y en Palma también habrá ciclismo en grande. Mañana noche en "Tirador" otra extraordinaria reunión, con la reaparición del idolo catalán, Miguel Poblet, quien formando pareja con Miguel Bover serán los encargados de dar la réplica a Teruzzi-Coscolluela.

Por cierto que la prensa catalana habla muy elogiamente de Pablo Coscolluela, pues en las americanas celebradas en aquellos velódromos ha demostrado estar en magníficas condiciones. Mañana noche, podremos comprobarlo.

Va por camino de convertirse en realidad la desaparición de la III División para resucitar aquellos famosos campeonatos regionales. Estas son, al menos, las últimas noticias llegadas de Madrid.

También sabemos de ciertas gestiones para que nuestros equipos no tengan que efectuar tres viajes a Menorca, ya que estos son mucho más costosos —el doble— de los que se realizaban a Cataluña.

Se habla de la formación de un grupo mallorquín y otro menorquín. Después los dos campeones se enfrentarían.

Repetimos que todas estas noticias son oficiosas, pero nada nos extrañaría que llavasen camino de convertirse en realidad.

Es por esta misma razón que el Felanitx ha firmado una serie de jugadores de categoría, así como a Puyo para "mister". En Felanitx se hacen las cosas bien o no se hacen.

Nos llegan noticias de La Puebla. En ellas dicen que el contrincante del Poblet para el domingo es el Ciudadela que viene muy reforzado y con caras muy conocidas. Una es la de Pancho, el ex decano, ex realista y ex busguista; la otra, Orfila, que también es ex de aquí; Bagur, etc.

Y también nos dicen que han empezado los ficheros, de buenos elementos que presentarán este domingo, suplicándonos el secreto de sus nombres.

Por cierto que ayer vimos a un directivo del Constancia hablando con el "mister" Quetglas. La conversación no llegó allí donde llegaron los ojos. Lástima.

La Semana Deportiva organizada por el "C. D. Hispania" sigue su marcha triunfal. De ella nos ocuparemos más extensamente en próximas ediciones.

"Auto-Rodeo". He aquí un espectáculo nuevo en Mallorca. El domingo, tendremos ocasión de admirar a estos coches que ruedan a velocidades superiores a los cien kilómetros hora. No se trata de coches pequeños, sino de coches turismo, especialmente preparados para esta clase de carreras. MOSCARDON

3. Mallejac (Oeste) igual tiempo.

- 4. Bobet (Francia), 5-29-26.
5. Nolten (Holanda), 5-32-2.
6. Dotto (Sudeste), 5-32-57.
7. Van Genechten (Bélgica), 5-33-31.
8. Le Guilly (Ile de France), 5-34-28.
9. Kubler (Suiza), igual tiempo.
10. Bergaud (Sud-oeste), 5-35-12.
23. Trobat (España), 5-39-35.
27. Ruiz (España), 5-39-40.
28. M. Rodríguez, 5-39-39.
31. Alomar, 5-41-7.
38. Botella, 5-44-7.
52. Massip, 5-50-40.
54. E. Rodríguez, 5-50-42.— Afili.

CLASIFICACION GENERAL

Luchon 20. — Después de la etapa de hoy la clasificación general es la siguiente:

- 1.—Bauvin (Nord-Centro), 70-55-14.
2.—Bobet (Francia), 70-59-6.
3.—Schaer (Suiza), 71-8-54.
4.—Kubler (Suiza), 71-10-6.
5.—Wagtman (Holanda), 71-14-34.
6.—Mallejac (Oeste), 71-15-30.
7.—Nolten (Holanda), 71-17-33.
8.—Orkers (Bélgica), 71-20-59.
9.—Mahe (Oeste), 71-24-29.
10.—Vittet (Sudeste), 71-25-21. — Afili.

COMO VAN LOS ESPAÑOLES

Después de la etapa de hoy, los

españoles ocupan los siguientes puestos en la clasificación general:

- 16. Ruiz, 71-27-56.
26. A'omar, 71-37-43.
31. Bahamontes, 71-42-15.
50. Botella, 72-07-32.
51. Trobat, 72-08-22.
55. Pérez, 72-15-25.
58. Massip, 72-19-44.
64. M. Rodríguez, 72-28-39.
72. E. Rodríguez, 72-45-04.

EL GRAN PREMIO DE LA MONTAÑA

Luchon 20.— El Premio de la Montaña ha quedado establecido en la forma siguiente:

- 1.—BAHAMONTES (ESPAÑA), 29 puntos.
2.—Bobet (Francia), 23 id.
3.—Mallejac, 22 id.
4.—Van Genechten, 18 id.
5.—Le Guilly, 17 id. — Afili.
ESPAÑA VENCE POR NACIONES
Bogneres de Luchon 20.—Para la 12 etapa en la clasificación por equipos ha triunfado España. Bahamontes, junto con Trobat y Ruiz, totalizaron 16-46-12. En segundo lugar se clasificó Francia seguido de Suiza. — Afili.

PRIMA A LA COMBATIVIDAD

Bogneres de Luchon 24.— La prima de la combatividad ha sido atribuida al español Bahamontes. SUIZA 1.º POR EQUIPOS
Luchon 20. — Suiza ocupa el primer lugar en la clasificación general por equipos. El segundo español ocupa el noveno. — Afili.

Porqué Bahamontes no llegó primero también al Aspin

Luchon, 20.—En el descenso del Tourmalet, el corredor español Bahamontes, tuvo la desgracia de pinchar y perdió un tiempo precioso dando lugar a que le adelantaran varios corredores, pero no se desanimó y atacó con decisión la subida del Aspin. Volvió a pasar a numerosos participantes que le habían adelantado y pasó por la cima en cuarta posición.

Descendió a buena velocidad y se encontró en muy buena posición para el ascenso al Peyresourde.

Entre los gritos de aliento de los numerosos aficionados españoles por allí estacionados, Bahamontes se lanzó a la caza de los tres que le precedían y cuando faltaba un kilómetro para coronar el monte, les pasó con un pedaleo rítmico ante el que Bobet, Bauvin y Mallejac fueron incapaces de reaccionar.— Afili.

Match Omnium en «Tirador»

Se disputará, mañana noche, entre Poblet-Bover y Teruzzi - Coscolluela

Persistiendo en su empeño de ofrecer buenos programas, la Empresa del Velódromo de Tirador nos anuncia otro espectacular programa.

Será base del mismo un match omnium internacional, en el cual participarán por una parte la pareja Teruzzi-P. Coscolluela y por otra la pareja de corredores del R. C. D. Español integrada por Miguel Poblet y Miguel Bover.

El match se disputará sobre las siguientes pruebas:

- Kilómetro contra reloj.
Velocidad.
Persecución a "fini".
Eliminación y
Puntuación.

Estas son las cinco pruebas a disputar por las mencionadas parejas.

También se disputará el brazal de persecución entre Mascaró y Abraham, prueba que ha despertado gran interés, después de las victorias del pequeño Mascaró. También habrá una carrera de puntuación de libre inscripción.

Otra novedad habrá. Será la presentación de los "bóvidos" que han de participar en el "auto-rodeo" que se disputará el próximo domingo en Palma —casi seguramente.

VIII CIRCUITO PEÑA CAPO

Como cada año, se organiza también este, con motivo de las Fiestas Patronales la carrera denominada VIII Circuito Ciclista Peña Capo, en el que se disputará el II Trofeo Cubos Jupe.

La carrera tendrá lugar el próximo día 24 a las 6 de la tarde sobre el mismo recorrido que el año anterior. 60 vueltas con un total aproximado de 50 kms.

La prueba es por puntuación (3, 2, y 1) y los premios alcanzan la cifra de 1.500 pesetas, asegurándose que van a establecerse abundantes primas. Reina gran entusiasmo por esta prueba y la inscripción será nutridísima.

Velódromo de Tirador

Jueves día 22 - A las 10:30 noche GRAN MATCH OMNIUM INTERNACIONAL POBLET - BOVER

contra TERRUZZI - COSCOLLUELA (P) Km. contra reloj - Velocidad - Persecución a Finis, Eliminación - Puntuación.

Brazal de persecución entre MASCARÓ y ABRAHAM Carrera de Puntuación de inscripción libre

Venta de entradas: Café Triquet y Granja-Bar Oliver, Pávrera, 28

# INFORMACION LOCAL - INFORMACION LOCAL - INFOR

## DEL OBISPADO

### Escuelas subvencionadas

El Boletín Oficial del Estado, de 10 de los corrientes publica una orden en la que se exponen las condiciones para la concesión de subvenciones a las Escuelas de Enseñanza Primaria privada, entre las cuales se encuentran las que se refieren a la Iglesia.

La parte dispositiva de dicha Orden dice así: — La concesión de subvenciones a las Escuelas de Enseñanza primaria privada se hará a la vista de las solicitudes de los organismos o personas que dirijan dichos Centros, y su cuantía estará en relación con el número de grados que estén organizados. Para lograrla se precisará que la Escuela esté autorizada conforme dispone la Orden de 15 de noviembre de 1945 (B. O. del E., 13 de diciembre siguiente), y se cumpla lo determinado en el número tercero de la de 9 de noviembre de 1951, como que los alumnos que estén inscritos en cada grado o sección sean con matrícula totalmente gratuita.

necesario el informe de la repetida inspección, que sólo se referirá a si el Colegio está autorizado, número de alumnos con matrícula gratuita, como a la eficacia de la labor docente que realizan.

Las instancias deberán ser elevadas al Ministerio por conducto de la Inspección Provincial de Enseñanza Primaria, haciendo constar los datos solicitados en la Orden transcrita. El plazo de presentación de instancias en las Oficinas de la Inspección finalizará el día 31 de los corrientes.

Palma de Mallorca, 20 de julio de 1954. — EL CANCELIER-SECRETARIO DEL OBISPADO.

## MALLORCA EN RADIO PARIS

### VARIAS EMISIONES DEDICADAS A NUESTRA TIERRA

El Fomento del Turismo se complace en hacer público que según comunica el Jefe de la Oficina de Información de la Dirección General de Turismo de España en París nuestro paisano D. Matias Mut Oliver, a las 22 horas de los días 21 (hoy) y 28, se darán en la Capital de la nación vecina dos emisiones de radio dedicadas a Mallorca por la cadena parisiense de Emisoras.

## Enseñanza

### CURSILLOS INICIACION PROFESIONAL

El Boletín Oficial del Estado del 14 de Julio publica una Orden Ministerial anunciando un Cursillo de especialización del Magisterio Primario para la Iniciación Profesional o sea el cuarto periodo escolar que determina la Ley de Enseñanza Primaria.

El Cursillo tendrá lugar en diversas localidades, entre ellas Palma, entre los días 5 al 25 de septiembre próximo y las modalidades que podrán cursarse son las mismas de los anteriores Cursillos. El plazo de maestros propuestos en cada provincia es de un mes.

### EXAMENES DE GRADO ELEMENTAL DE BACHILLERATO

Se convoca a los alumnos pertenecientes a los Colegios de la Iglesia para la práctica del ejercicio escrito que tendrá lugar el miércoles, día 21, en el local de los Institutos Nacionales de esta capital.

A las nueve de la mañana, ejercicios de redacción y Latín (con diccionario) y a las cuatro de la tarde el de matemáticas.

## OPINAS MALICIAS

### APOSTILLA A UNAS DECLARACIONES DE ANTON NAVARRO

... a lo que uno acude el público, es a los estrenos, ya que espera sentir una decepción, al no estar escritas por alguno de los autores consagrados.

(Del "Disparos" de ayer)

Anton Navarro la sabido hacerse un cartel aquí, como nunca lo ha tenido ningún otro. Ha conseguido hacerse el amo. Es así. A principio del verano, vino de su elenco al frente, y Agosto está ahí, presente, con Anton en primer plano cada día con más gente. Pero a sus declaraciones se las quiero apostillar deteniendo mis razones, y se las daré en canciones y así las podrá cantar. Para ser un "consagrado", que es como llegar a fiarse de dinero bien ganado según mi pensar honrado lo primero es consagrarse. En la vida — ¡dura vida! — se lucha para llegar. Más nadie puede negar que todo camino a andar empieza por la partida. Y yo le aseguro, Anton, que en Mallorca hay dos docenas de autores con obras buenas esperando una ocasión. ¿Por qué no es Ud. un Meccenas, y abriendo sus manos llenas les da la consagración?

MINGO REVUIGO

## Por que se deja LA BARBA?



No es por afán de "existencialismo" sino porque, para muchos, afeitarse es una tortura...

Esto no le sucederá con **BETER** Flor de Lis. Es tal la suavidad que le proporciona su doble afilado, que afeitarse con estas hojas es como acariciarse la barba.

Evite esta tortura diaria ante el espejo con...

**Hojas BETER**  
FLOR DE LIS. 0'06 mm

Afeitarse MEJOR!

### SE REORGANIZA LA ENSEÑANZA DE ADULTOS

El Boletín Oficial del Estado del 12 de Julio publica un Decreto reorganizando la Enseñanza de Adultos, ajustándose a lo que determina la Ley.

CREACION DE ESCUELAS. — El Boletín Oficial del Estado del 12 de Julio publica una Orden Ministerial creando escuelas nacionales con carácter definitivo, entre ellas en Baleares una de párvulos en San Juan.

### CURSILLO DE INICIACION PROFESIONAL

Por Orden Ministerial de fecha 6 de los corrientes, publicada en el Boletín Oficial del Estado del 14 del actual, se convoca un Cursillo, de especialización del Magisterio Nacional para la Iniciación profesional en su primer ciclo, preparatorio, que tendrá lugar del 5 al 25 de septiembre próximo en diferentes capitales. El de Palma de Mallorca será, probablemente, para maestras de la modalidad de técnicas femeninas.

Podrán tomar parte en dichos Cursillos los Maestros de Grupos Escolares y Escuelas Graduadas de 4 y 5 Secciones, así como los de Unitarias que posean Coto o Campo escolar, que no hayan asistido a otros anteriores.

Las propuestas, con expresión de los datos que en dicha Orden se detallan, las harán los respectivos Directores y serán cursadas por conducto de esta Inspección, en cuyas oficinas podrán presentarse hasta el día 31 de los corrientes.

Palma de Mallorca, 16 de julio de 1954 — La Inspectora Jefe, M. Consueña Morfín.

ESCUELAS MATERNALES. — El Boletín Oficial del Ministerio de Educación Nacional de 12 de los corrientes, inserta la Orden mi-

### LO QUE SE HACE PUBLICO PARA GENERAL CONOCIMIENTO

de las señoras maestras interesadas. — Palma de Mallorca, 16 de julio de 1954 — El Delegado, L. Miró de Mesa.

### AYUNTAMIENTO DE PALMA

A los efectos procedentes, se hace público que el día 28 de los corrientes, a la hora doce de su mañana, tendrá lugar la apertura de los pliegos presentados, optando a la subasta de las obras de urbanización y pavimentación asfáltica de las calles Obispo Massanet, Beatriz de Pinós, Antillón, Huerto de Torreña y la Plaza de Pedro Garau del Ensanche de esta Ciudad.

La presentación de pliegos en la Secretaría de esta Corporación terminará a la hora doce del día 27 de Julio del corriente año.

El tipo de subasta en baja es de 472.368'60 pts y el depósito provisional que habrá de constituir cada licitador, es de 9.447'37 pesetas el que ampliará el rematante hasta completar la suma de pesetas 18.894'74 que quedará como fianza definitiva para asegurar las responsabilidades del contrato.

El modelo de proposición figura a pie del anuncio inserto en el Boletín Oficial de esta Provincia núm. 13.674 correspondiente al sábado día 3 de Julio del mismo año.

Palma de Mallorca a 8 de Julio de 1954.

EL ALCALDE Int. C. de Olcoau.

## RELIGIOSAS

Miércoles, 21 Cuarenta Horas Continúan en Santa Magdalena a su Titular. Exposición a las 5 de la tarde. A las 7 y media, Rosario, Novena de Santa Catalina Tomás con sermón por el Rdo. Sr. Miguel Bonet, S. J. y reserva de S.D.M.

Actos religiosos En Santa Catalina Tomás, continuación de la solemne Novena e honor de su titular. Por la tarde después del Santo Rosario.

UN MES EN LOS ALBERGUES DE JUVENILDES DE LA SECCION FEMENINA ES EL MEJOR VERANO PARA SUS HIJAS.

## FINCASO

ANTES de comprar un der traspasar, acudir a AGENCIA ALZINA calle IL 32. (11)

## TINTES Y LAVADOS BUADES

LIBRE INQUILINO vendo plaza baja cien metros para da tranvia Coliseo. Trato directo. Informes: San Miguel, 29. (16)

NOTA: Vendo a traspaso, 60 plazas, plaza propia, todo confort. Informes: "PINTAS MASARI" San Miguel 141. (16)

VENDO 4 viviendas planas, en conjunto o por separado, a 45.000 pesetas vivienda. Tres dormitorios, cocina, comedor, cuarto aseo, galería y jardín en la Vileta. Informes: Teléfono 1825. (29)

VENDO chalet amueblado todo confort, vista montaña, aire libre, con jardín, 1.240 metros cuadrados, Vileta. Informes: 1825. (17)

VENDO chalets y pisos libres, casco y ensanche, facilidades de pago. DIAZ: San Miguel, 124. (15)

OCASION, vendo chalet en Cala Gamba por 130.000 pesetas o lo cambio con solar bien situado. Planta baja en "Es Foris" por 75.000 plas., todo libre. Plaza de Pedro Garau, 14. (31)

CHALET en Ensanche, todo confort, cuatro dormitorios, hermosa decoración, jardín. Vendo libre. ROSSELLLO, Pl. Arzobispo O. Miralles, 20. (18)

## HOTELES, residencias pensiones; vendo traspaso y alquiler. DIAZ: San Miguel 124. (11)

## SOLARES Y TERRENOS

VENDO 520 m. de terreno en el Puerto de Pollensa; espléndida situación al lado del mar. Informes: "Hotel del Puerto" (Puerto de Pollensa). (23)

SOLARES de varias cabidas en calle Juan Alcover y a dyacentes. Vendo con facilidades. ROSSELLLO, Pl. Arzobispo Obispo Miralles, 20. (19)

## COMPRAS

COMPRO muebles y perlas. Pedro Garau, 14. Teléfonos usadas. Plaza teléfono 6716. (11)

COMPRARIA perra perdiguera, tamaño pequeño. Informes: C. Trias, teléfono 6551 o Héroes de Manacor, 20. De 10 a 11. (19)

## TINTES Y LAVADOS BUADES

VENDO chalet amueblado todo confort, vista montaña, aire libre, con jardín, 1.240 metros cuadrados, Vileta. Informes: 1825. (17)

VENDO chalets y pisos libres, casco y ensanche, facilidades de pago. DIAZ: San Miguel, 124. (15)

OCASION, vendo chalet en Cala Gamba por 130.000 pesetas o lo cambio con solar bien situado. Planta baja en "Es Foris" por 75.000 plas., todo libre. Plaza de Pedro Garau, 14. (31)

CHALET en Ensanche, todo confort, cuatro dormitorios, hermosa decoración, jardín. Vendo libre. ROSSELLLO, Pl. Arzobispo O. Miralles, 20. (18)

# ANUNCIOS ECONÓMICOS

FINCAS PREPARADAS con ACEITE LINAZA PUR. GARANTIZADA y CILINDROS SELLADOS. 25 poseas. Rg. Droguería JUAN RAMÓN SINDICATO 47. (18)

VENDO puertas y persianas, usadas y nuevas. Presupuestos económicos en madera de cepi. Plaza Pedro Garau, 14. (17)

MAURFS: Para vuestros hijos sendalías box call, piso neumatico, indeterozables. "CALZADOS DADOS". (11)

SANDALIAS, muchísimas sandalías, fantasia campo y trabajo, precios reducidos. "CALZADOS DADOS". (11)

CILINDROS: Solamente, pero muy solidamente calzados. "CALZADOS DADOS". (10)

MAQUINAS hacer punto, modelo especial, rodamiento registrado. Enseñanza gratuita, máximas facilidades. "Imperio" Montera 32. Madrid. (15)

VENDO laud treinta palmas, completamente equipado, motor Ballila. Informes: LLEONART. Calle Sindicato, 198. (13)

FUEVOS frescos asegurados (no de cámara), 21'50 docena. NIELO servicio a domicilio. Conservación de productos alimenticios. Precios muy reducidos. FRIGORIFICAS MARETOLL Héroes de Manacor, 34 Teléfono 2148. (27)

SF VENDE peluquería por retiro del dueño. Monserrat, 20. (10)

EN BENDINA vendiendo parcela unos 3.000 metros cuadrados con pinos, cerca del mar, a precio muy razonable. Facilidades de pago. Informes: San Miguel, 9, 1.º (24)

## MAQUINARIA

MOTOR "Womag" 30/35 caballos a gasolina y gas pobre, indistintamente. Vendemos barato. ERIC INDUSTRIAL. (15)

## MOTOCICLETAS

GUZZI, compra de ocasión. Informes: Teléfono 5600. (10)

ALQUILERES Vespas, Osas, Montañas, Libes, Garage DURAN Antonio Marqués 28. Teléfono 4142. (12)

CUCCIOLO vendo, toda prueba. Informes: Bar Baleares. (10)

OCASION única, vendo moto 2 1/2 HP., en perfecto estado. Informes: calle Lope de Vega, 18. (17)

VENDO moto Lube 125, barata. Informes: Goethe, 36. Bodega. (10)

TINTES Y LAVADOS BUADES

## TRASPASOS

TRASPASARIA Pension situada centro Palma por retirarme del negocio. Informes: Aragón, 221. 1.º (13)

IRASPASO o alquiler hotel-Residencia, magnífica situación, bien equipada en es todo nuevo. DIAZ: San Miguel, 124. (16)

SE TRASPASA ebanistería con maquinarias. Informes: calle San Agustín, 30. (10)

IRASPASO tienda tintorería a p cualquier otro negocio a 10 metros Paseo Borne. Teléfono 65 62. (14)

TRASPASO carbonería por aumentarme. Informes esta Administración. (10)

TRASPASA por aumentarse extranjero peluquería señoras situada frente dos hoteles. Instalación moderna. Condiciones, ganga. Teléfono 6855. (16)

## ARRIENDOS

ALQUILO despachos y oficinas. Informes: Aragón, 20. (10)

ALQUILO local para pequeña industria muy céntrico. Informes: Aragón, 20. (10)

SE ALQUILA piso muy céntrico, 600 pesetas. Informarán: Teléfono 51-75. (10)

## HIPOTECAS

HIPOTECAS, dispongo de capital ilimitado des. de el cinco por ciento. DIAZ: San Miguel, 124. (14)

COLOCARIA 25.000 duros en hipoteca. Dirigirse: San Miguel, 9, 1.º (10)

PRIMERAS HIPOTECAS. Dispongo de capital ilimitado, interés módico. FINCAS MASCARÓ. San Miguel 141. (13)

## ENSEÑANZAS

APRENDA o perfeccionese en balles de salón. Clases individuales y colectivas. Font y Monteros, 6. (15)

## PERDIDAS

TURISTA beiga ha perdido manilla cambio de marcha de moto, camino Palma-Sóller. Gratificaré devolución. Informes esta Administración. (18)

RUEGO persona recogió muñeco "Luisin", calle Sindicato, frente "La Catalana", lo entregue "Granja Mallorca". (14)

TINTES Y LAVADOS BUADES

## VARIOS

PASAPORTES GESTORIA COSTA Plaza Cort 5

LOS ANUNCIOS en este PERIODICO también se reciben en AGENCIA ALZINA, Jaime II 32, sin aumento de TARRIFA. (17)

AGRICULTORES! Molturten sus reservas de trigo y piensos en la harinera de Jaime Bonet. Héroes Manacor, 419. (17)

BODAS y domicilio y pueblos. Alquileres de servicio. San Jaime, 69. Telé. 35-20. (13)

## BOLSIN DE TRABAJO

BLANQUEOS MALLORCA, ofrece personal especializado. Patent Nacional, empresa G. Pujol, calle Olivera, 13 calle Graí Barceló, 59. Teléfonos: 4064 1624. (25)

SE OFRECE matrimonio sin hijos, cocinera y camarero. Razón esta Administración. (11)

PELUQUERA, primera oficiala, necesito, 150 pesetas semanales. Teléfono 5614. (10)

NECESITASE muchacha para trabajar en peluquería señoras. Juan Luis Estelrich, 38, 1.º (12)

NECESITA buenas piezas, Sastrería CYMA, Sindicato, 70. (10)

SE NECESITA buena planchadora en Hotel de playa. Referencias por escrito, núm. 15. BALEARES. (14)

SE NECESITA aprendiz adelantada en peluquería BELIAN. Plaza Santa Catalina Thomas, 46, 1.º (13)

SE OFRECE matrimonio mallorquines sin hijos, chofer carnet 1.º, cocinera o camarera, para servicios domésticos. Dispuestos salir de Palma. Informes: Vallori, 47. (22)

PELUQUERIA de señoras solicita oficiala. Informes: "Eva Española", Calle Pedro Descallar Net, 15, ent.º (14)

OFRECESE joven chofer 29 años, carnet primera. ALZINA, Jaime II, 32. (10)

IROQUELADORA para prensas excéntricas, o chica mayor 18 años para trabajar en éstas, necesitamos urgente. Vñaza, 71. (17)

TINTES Y LAVADOS BUADES

BARBERO necesito oficial tardes o todo día. Coliseo Balear 111. (10)

## AUTOMOVILES

CARNEIS CHOFER GESTORIA COSTA Plaza Cort 5

FURGONETA marca Standard, moderna, muy apta para servicio aprovisionamiento de Hotel. Informes: VILLARRASA, S.A. Blanqueria, 89. Teléfono 5343. (18)

VENDO coche sedan cuatro puertas 3 caballos. Calle Fusebi, Estada, 100. (16)

VENDO Citroen Pato, 10 HP., ligero, buen estado. Informes: "Miguel Veny, Salvador Juan, 61. Teléfono 150. MANACOR. (17)

VENDO camioneta 1.500 kilogramos, a toda prueba. Fustó Morrell, 41. (10)

BUICK, cambios al volante, radio como nuevo. Luis Pou Ribas, automóviles Reina Esclaramunda 8. Teléfono 2843. (16)

CHEVROLET cambios al volante, perfecto estado. Luis Pou Ribas, automóviles Reina Esclaramunda 8. Teléfono 2843. (15)

ADLER, Unic, Hotchkiss, muy baratos. Luis Pou Ribas, automóviles Reina Esclaramunda 8. Teléfono 2843. (14)

